

国大研究：不影响语言学习进度 婴孩同时接触双语有助掌握华语

新加坡国立大学公布的一项研究，在中英双语环境中成长的婴孩，相较于在单语环境下成长的婴孩，对中文单词的声调变化更为敏感。

胡洁梅 报道
ohkm@sph.com.sg

跟英语比较，学习华语有声调之分，婴孩接触双语是否会在学习语言时造成困惑，影响他们掌握语言的能力呢？

根据新加坡国立大学公布的一项研究，在中英双语环境中成长的婴孩，相较于在单语环境下成长的婴孩，对中文单词的声调变化更为敏感。孩子同时接触双语非但不会影响学习语言的进度，反而有助孩子更好地掌握华语。

研究由国大文学暨社会科学院心理学系副教授勒埃辛（Leher Singh）领导，研究小组去年针对

72名12个月至18个月大的婴孩进行调查，其中18名在双语环境中成长，其余婴孩在单语的华语环境下成长。

参与实验的婴孩通过屏幕聆听并认识代表中文单词的符号，之后屏幕显示单词改变声调后，研究小组通过婴孩注视屏幕中符号的时间来辨别他们对声调变化的敏感度。在双语环境成长的婴孩在单词出现声调变化时，注视屏幕的时间平均比之前的多一倍。

勒埃辛解释，这表示孩子意识到声调变化的概念。在中文中，字的声调变化对字义是个关键。相反的，声调对英文字义则没有影响。当那组在双语环境中成长的婴孩以英语进行另一轮测试时，在单词声

调出现变化的时候，他们注视屏幕的时间并没有太大的差别。这显示，他们意识到声调在英文中不是关键。因此，双语环境中成长的孩子显示出对语言声调具有更大敏感度。

双语环境成长婴孩 更早显现对声调敏感

研究也显示，比起在单语环境下成长的婴孩，双语环境成长的婴孩会在更早的阶段，即约12个月大时，就显现出对中文声调敏感的能力。相反的，单语环境成长的孩童在18个月大时，才显示这方面的认知。

勒埃辛受访时说：“尽管过去也有不同研究显示孩子从小学习双语的好处，但相信这是第一次有研究显示婴孩并不会因同时学习双语而影响语言辨识能力。因此家长对于学习双语不必有什么顾虑，双语学习反而可促进华文的学习。”

使用双语者 认知控制能力较强

之前就有研究显示，从小接触双语并使用双语者的认知控制（cognitive control）能力比单语者强，认知控制是人们在思考时可抑制被不相关信息影响的一种功能。双语者与人交流时也能更好地解读他人要传达的信息、较灵活地“转换”语言。

家长王丽君（34岁，秘书）育有14个月大女儿，她认同从小让孩子接触双语的重要性。她说：“孩子在学前阶段的学习能力很强，我的母亲和丈夫会以华语同孩子沟通。懂得双语对孩子未来的发展有帮助，也能促进孩子与长辈的沟通。”

接下来，国大研究小组也将进行调查以了解在双语环境和单语环境下成长的幼儿，在理解句子、辨别语文错误方面、学习第三语文的能力方面等有何不同。目前研究小



当代表单词的符号声调有变，在双语环境中成长的婴孩会注视着屏幕，显示他们对声调变化更为敏感。（唐家鸿摄）

组在招募的对象是6个月至24个月大的幼儿。可拨电话65167751，或电邮 infantlanguagecentre@nus.edu.sg 联络国大。

有兴趣参与调查的家长 国大。